

ビジネスアシスト月報 9月号

2025/9/1

1. 技能実習(特定技能)に関するニュース

①送出国の意識調査

ベトナム・インドネシアの送出機関が行った意識調査により、日本で特定技能人材としての就労を希望する人の87%が「長く働きたい」と回答したことが分かった。うち3人に1人は「永住も視野に入れている」という。

キャリアアップや日本文化への関心、給与面が就労の動機である一方、注目すべきは「差別や偏見への不安」(61%)、「職場の人間関係への懸念」(58%)が最大の不安要素として挙げられた点だ。日本語能力や支援体制よりも、人間関係への心理的ハードルが強調された結果となった。

勤務エリアについては「こだわらない」が半数を超え、働く場所よりも「信頼できる会社」を選びたいという柔軟な姿勢が目立った。福利厚生や語学力向上の機会といった成長環境への期待も高く、単なる労働力ではなく“職場で育ちたい人材”という姿が浮かび上がる。

受け入れ側の企業にとっては、「外国人だから」ではなく「同僚として」どう関わることが問われている。経済的待遇だけでなく、心理的安心と文化的受容を重視した受け入れ体制の整備が急務だ。

②技能実習認定取消案件

8/1付で9実習実施者、8/29付で8実習実施者、8月で計17社の技能実習認定取消が行われました。

- ・技能実習生の人権を著しく侵害する行為をおこなったこと
- ・労働安全衛生法違反により罰金刑に処せられ、それが確定したこと 等

③日本語能力検定(JLPT)の申込み

12月7日(日)に行われる日本語能力検定(JLPT)の申込み〆切が9月8日(月)17時となっております。直前に慌てないように余裕をもって登録をするように指導ください。

7月の弊組合実習生のJLPT申込者は29名、内N2合格1名、N3合格6名の計7名が合格との連絡が入っております。

特定技能への移行条件で“N3”が必須となっている企業が増えています。

2. 今月の実習生への連絡事項

- ①マイナンバー、通帳、年金手帳等の個人情報は、絶対に他の人に知らせないください。その情報で詐欺に加担することとなり、大きな訴訟に発展する例が発生。
- ②体調不良や、病院に行きたい件等を説明する際に、事前に自分でも調べ、できる限り日本語で説明できるように準備しましょう(翻訳アプリ、病気の箇所の説明等)。
- ③社宅・寮でパーティーを実施し、騒音の苦情がありました。他人の迷惑を考え、夜遅くの騒ぎは控えましょう。苦情が続くとそこには住めなくなる可能性があります。
- ④技能実習以外での収入は法律違反になります。SNSを使用しての物販(サプリ・薬・スマホ・服等)やアルバイトは技能実習では認められていませんので注意。
- ⑤食中毒の事件事故が多く発生しています。手洗い・消毒等の当たり前のことが出来ていない、していない実習生の報告を受けます。必ず実施してください。
- ⑥麻薬・偽札・拳銃等、ベトナム人実習生や留学生の間でSNSを通じて取引がされています。絶対に違法である行為は行わないでください。

ビジネスアシスト月報 9月号

BÁO CÁO THÁNG NGHIỆP ĐOÀN BUSINESS SỐ THÁNG 9

2025/9/1

Ngày 1 tháng 9 năm 2025

1. 今月の実習生への連絡事項

1. TIN TỨC VỀ THỰC TẬP SINH

①マイナンバー、通帳、年金手帳等の個人情報は、絶対に他の人に知らせないください。その情報で詐欺に加担することとなり、大きな訴訟に発展する例が発生。Hãy nhớ không được chia sẻ thông tin cá nhân như Mã số cá nhân, sổ ngân hàng, sổ lương hưu,... với bất kỳ ai. Đã có những trường hợp lợi dụng thông tin đó dẫn đến đồng lõa lừa đảo, dẫn đến kiện tụng lớn.

②体調不良や、病院に行きたい件等を説明する際に、事前に自分でも調べ、できる限り日本語で説明できるように準備しましょう（翻訳アプリ、病気の箇所の説明等）。Khi bạn không khỏe và muốn đi viện, hãy tìm hiểu trước và chuẩn bị giải thích bằng tiếng Nhật càng nhiều càng tốt (sử dụng các ứng dụng dịch thuật, giải thích triệu chứng bệnh của bạn,...)

③社宅・寮でパーティーを実施し、騒音の苦情がありました。他人の迷惑を考え、夜遅くの騒ぎは控えましょう。苦情が続くとそこには住めなくなる可能性があります。Đã có phản nản về việc gây ồn ào khi có tổ chức tiệc ở ký túc. Vui lòng suy nghĩ để hành động không làm phiền đến người khác, đặc biệt là hạn chế gây ồn ào vào đêm khuya. Nếu tiếp tục có phản nản, bạn có thể không thể tiếp tục sống ở đó.

④技能実習以外での収入は法律違反になります。SNSを使用しての物販(サプリ・薬・スマホ・服等)やアルバイトは技能実習では認められていませんので注意。Thu nhập ngoài việc thực tập kỹ năng là hành vi vi phạm pháp luật. Chú ý là việc dùng mạng xã hội để buôn bán (thuốc, thực phẩm chức năng, điện thoại, quần áo,...), làm thêm,... là những việc không được phép làm trong thời gian thực tập kỹ năng.

⑤食中毒の事件事故が多く発生しています。手洗い・消毒等の当たり前のことが出来ていない、していない実習生の報告を受けます。必ず実施してください。Đã phát sinh nhiều vụ ngộ độc thực phẩm. Chúng tôi cũng nhận được những báo cáo là có những tts không thể thực hiện việc rửa tay, khử khuẩn trước khi ăn một cách nghiêm túc hoặc không làm. Hãy chắc chắn là bạn thực hiện được việc đó.

⑥麻薬・偽札・拳銃等、ベトナム人実習生や留学生の間でSNSを通じて取引がされています。絶対に違法である行為は行わないでください。Ma túy, tiền giả, súng ngắn... đang được mua bán giữa thực tập sinh Việt Nam và du học sinh thông qua mạng xã hội. Xin đừng làm bất cứ điều gì bất hợp pháp.

■給料明細や、職場写真等の会社の機密情報をSNSで流すのは禁止です。

Nghiêm cấm chia sẻ thông tin bí mật của công ty như bảng lương và ảnh nơi làm việc trên các mạng xã hội.

■日本の文化を調べてみよう

Hãy cùng tìm hiểu văn hóa Nhật Bản

・中秋の名月(ちゅうしゅうのめいげつ)の意味を調べてみましょう。

Hãy tìm hiểu ý nghĩa của "trăng rằm Trung Thu" nhé.

・秋になるとどんな食べ物がありますか？

Vào mùa thu thì có những loại thực phẩm nào?